

Mur berliński: polskie konteksty

www.mur-polskie-konteksty.ukw.edu.pl

20.11.2009

ORGANIZATORZY: Katedra Germanistyki UKW, Towarzystwo Mniejszości Niemieckiej w Bydgoszczy, Instytut Stosunków Kulturalnych z Zagranicą (IFA)

Rejestracja uczestników i gości: 9.00 – 9.50 (sala plenarna Urzędu Miasta Bydgoszczy)

Miejsce obrad: sala plenarna, UM Bydgoszcz, ul. Jezuicka1)

www.bydgoszcz.pl/miasto/urzed_samorzad/

Otwarcie konferencji:

10.00 – 10.10

SESJA PLENARNA

10.10 - 10.40

Ewa Maria Ślaska, Polsko-Niemieckie Towarzystwo Literackie „WIR”, Berlin

Günter Grass, wolność i ja

EWA MARIA ŚLASKA, pisarka, tłumaczka, dziennikarka, organizatorka projektów kulturalnych. Studiowała archeologię i etnologię na Uniwersytecie Adama Mickiewicza w Poznaniu. Po studiach pracowała w prasie i radio w Gdańsku, w latach 1980-1981 w prasie Solidarności, po wprowadzeniu stanu wojennego – nielegalnie. W roku 1985 wyjechała z mężem i synem do Niemiec, gdzie został jej przyznany status uciekiniera politycznego. Debiutowała w prasie w roku 1976, pierwsza jej powieść, „Portret z ametystem”, wydana w Wydawnictwie Morskim w Gdańsku, ukazała się 12 grudnia 1981 roku, w dzień przed wybuchem stanu wojennego. W roku 1985 w paryskiej „Kulturze” ukazała się jej powieść „Dochodzenie”. Od roku 1985 pracowała jako dziennikarka i przedstawicielka interesów kobiet polskich dla mediów niemieckich, europejskich i polonijnych, m.in. dla Radia Wolna Europa. W roku 1985 założyła Polską Telewizję Niezależną w Berlinie, która działała przez 1,5 roku, a w roku 1994 Polsko-Niemieckie Towarzystwo Literackie „WIR”. W roku 2003 została odznaczona 6. Polsko-Niemiecką Nagrodą Dziennikarzy. Ostatnia jej powieść „Piękne dni w Visby” ukazała się w roku 2007 w wydawnictwie Prószyński&Ska. www.wir-edition.de/ewa-maria/slaska.html, http://pl.wikipedia.org/wiki/Ewa_Maria_Slaska

10.40 - 11.10

prof. Albert Kotowski UKW Bydgoszcz

Polska i niemiecka świadomość historyczna

ALBERT S. KOTOWSKI, historyk XIX i XX wieku. Absolwent UMK w Toruniu, doktorat na UAM w Poznaniu, habilitacja na Uniwersytecie we Fryburgu Bryzgowijskim. Stypendysta Fundacji Alexandra von Humboldta na Uniwersytecie w Bonn. Od 1988 działalność naukowo-dydaktyczna w RFN. Profesor Seminarium Europy Wschodniej Reńskiego Uniwersytetu Fryderyka Wilhelma w Bonn. Od 2007 także profesor w Instytucie Historii i Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy oraz w Instytucie Kulturoznawstwa i Filozofii Wyższej Szkoły Gospodarki w Bydgoszczy. Autor prac z historii Polski i Niemiec, dziejów stosunków polsko-niemieckich, historii Kościoła oraz historii Ukrainy. Autor m. in: "Polens Politik gegenüber seiner deutschen Minderheit 1919-1939" (Wiesbaden 1998, wydanie polskie Toruń 2001), "Hitlers Bewegung im Urteil der polnischen Nationaldemokratie" (Wiesbaden 2000, wydanie polskie Toruń 2006), „Schimanski, Kuzorra und andere. Polnische Einwanderer im Ruhrgebiet zwischen der Reichsgründung und dem Zweiten Weltkrieg“ (z D. Dahlmannem i Z. Karpusem, Essen 2005, drugie wydanie Essen 2006, wydanie polskie Toruń 2006), „Schlagen gut ein und leisten Befriedigendes. Zwangsarbeiterinnen und Zwangsarbeiter in Bonn 1940 – 1945“ (z D. Dahlmannem, Bonn 2006), „Zwischen Staatsräson und Vaterlandsliebe. Die Polnische Fraktion im Deutschen Reichstag 1871-1918“ (Düsseldorf 2007), Bydgoszcz: miasto wielu kultur i narodowości“ (z K. Grysińską i W. Jastrzębskim, Bydgoszcz 2009). Szczegółowe informacje: www.ukw.edu.pl, www.wikipedia.pl, www.uni-bonn.de/osteuropa.

Ok. 11.15 – 11.35 przerwa na kawę

11.35 - 11.45

prof. Piotr Zwierzchowski, UKW Bydgoszcz

Przedmowa do filmu "Żegnaj, DDR! Przez Warszawę ku Wolności"

PIOTR ZWIERZCHOWSKI, filmoznawca, profesor Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy, wicedyrektor Instytutu Filologii Polskiej UKW. Stypendysta Ministra Edukacji Narodowej (1993-1996), Prezydenta Miasta Bydgoszczy (1999), Fundacji na Rzecz Nauki Polskiej (2003-2004). Doktorat na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza (1998), habilitacja na Uniwersytecie Łódzkim (2007). Opublikował kilkanaście książek, m.in. *Zapomniani bohaterowie. O bohaterach filmowych polskiego socrealizmu* (Warszawa 2000), *Piękny sen pedagoga. Literackie i filmowe portrety świata edukacji* (Kraków 2005), *Pęknięty monolit. Konteksty polskiego kina socrealistycznego* (Bydgoszcz 2005), *Spektakl i ideologia. Szkice o filmowych wyobrażeniach śmierci heroicznej* (Kraków 2006), *Zezowate szczęście* (Poznań 2006, wyd. w języku angielskim, *Munk's „Bad Luck”* 2009), *Kino polskie wobec umierania i śmierci* (Bydgoszcz 2005, współred. z Dariaż Mazur), *Kino polskie po roku 1989* (Bydgoszcz 2007, współred. z Dariaż Mazur). Od 2002 roku twórca i redaktor naczelny „Błoku. Międzynarodowego Pisma Poświęconego Kulturze Stalinowskiej i Poststalinowskiej” („Blok. The International Journal of Stalinist and Post-Stalinist Culture”); od 2006 roku ekspert Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej. Zajmuje się przede wszystkim historią kina polskiego, kulturą stalinowską oraz kulturą popularną. Szczegółowe informacje: www.ukw.edu.pl

11.45 - 12.45

Projekcja filmu "Żegnaj, DDR! Przez Warszawę ku Wolności"

Kopię filmu udostępniła Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej



FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT

Ok. 13. 00 - 14. 00: obiad - restauracja MEDEA, ul. Jezuicka 16

www.medearestauracja.webpark.pl

**LICZBA ZAMÓWIONYCH DAŃ WEGETARIAŃSKICH ODPOWIADA INFORMACJOM, KTÓRE PODALI
PAŃSTWO W FORMULARZACH ZGŁOSZENIOWYCH**

OBRADY W SEKCJACH

Od 14.15 - 3 sekcje tematyczne (równocześnie)

przerwa kawowa: 15.45 – 16.05

Miejsca obrad: sale Urzędu Miasta

Czas trwania: 14.15 - 18.30

20.00 - Bankiet (restauracja MEGA ul. M. Curie-Skłodowskiej 14),

www.mega.bydgoszcz.pl

Zakwaterowanie uczestników konferencji:

Hotel PEGAZ, Bydgoszcz, ul. Skłodowskiej-Curie 10a, tel. (52) 341 51 15

www.pegazhotel.bydgoszcz.pl

Sekcje tematyczne		
Historia – polityka – społeczeństwo Moderacja: prof. Albert Kotowski (UKW Bydgoszcz), s. 5	Sztuka audiowizualna Moderacja: prof. Piotr Zwierzchowski (UKW Bydgoszcz), s. 200 A	Literatura i prasa Moderacja: prof. Roman Dziergwa (UAM Poznań), s. 101
<p>dr Mateusz Wiliński, Akademia Polonijna w Częstochowie, Polonijna Szkoła Dyplomacji</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Bondowie Wschodu. Służby specjalne PRL i NRD - ich wizerunek w Polsce i Niemczech 20 lat po upadku reżimu</i> <p>dr Lech Zieliński, dr Marek Chamot, Wyższa Szkoła Gospodarki w Bydgoszczy, Instytut Kulturoznawstwa i Filozofii / Katedra Filologii Germańskiej, UMK Toruń</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Mur berliński i NRD w polskiej prasie okresu przełomu i 20 lat po nim a problematyka NRD w świadomości współczesnego młodego pokolenia Polaków</i> <p>dr Katarzyna Grysińska, Instytut Historii UKW, Bydgoszcz</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Sytuacja w Berlinie w sierpniu 1961 roku w świetle polskiej prasy</i> <p>mgr Maria Gast-Ciechomska, Fraueninitiative Berlin-Warschau e.V., Berlin</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Wenn Mauern fallen</i> (pl. <i>Kiedy upadają mury</i>) <p>dr Katarzyna Kačka, Wydział Politologii i Studiów Międzynarodowych UMK Toruń</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Obraz Niemiec i Niemców w polskiej prasie po upadku muru berlińskiego</i> <p>dr Andrzej Purat, Instytut Historii i Stosunków Międzynarodowych UKW, Bydgoszcz</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Stan polskich badań politologicznych i historycznych dotyczących historii NRD i muru berlińskiego</i> <p>mgr Krzysztof Garczewski, doktorant Akademii Humanistycznej im. A. Gieysztor w Pułtusku</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>"Berlin pamięcią podzielony. Polacy, Niemcy i dyskusje historyczne po upadku muru berlińskiego"</i> <p><u>Uczestnicy bez referatu</u> Prof. dr Ralph Schattkowsky, Historisches Institut der Universität Rostock/ Wydział Politologii i Studiów Międzynarodowych, UMK Toruń Sigrun Wellershoff, Inicjatywa Kobiet, Berlin-Warszawa, Berlin Gertrud Wagemann, Inicjatywa Kobiet, Berlin-Warszawa, Berlin</p>	<p>dr Alexander Tölle, Instytut Geografii Społeczno-Ekonomicznej i Gospodarki Przestrzennej UAM, Poznań</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Gewundene Wege zur Freiheit, Der Potsdamer Platz in Berlin und die Danziger Werft – symbolische Orte oder inszenierte Räume?</i> (pl. <i>Kręte drogi do wolności, Plac Poczdamski w Berlinie i Stocznia Gdańska – miejsca symboliczne czy zainscenizowane?</i>) <p>mgr Karol Gliszczyński, Katedra Germanistyki UKW Bydgoszcz</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Mauerfall und der Umbruch von Solidarność 1989 im WWW-Netz. Eine kontrastive Darstellung</i> (pl. <i>Upadek muru berlińskiego i przełom Solidarności 1989 w Internecie. Analiza kontrastywna</i>) <p>dr Bernadetta Matuszak-Loose, Instytut Filologii Germańskiej UAM Poznań</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Solidarität und Einsamkeit. Über die symbolische und politische Motivfunktion der Berliner Mauer im polnischen und deutschen Film</i> (pl. <i>Solidarność i samotność. O symbolicznej i politycznej roli muru berlińskiego w polskim i niemieckim filmie</i>) <p>dr Ewa Fiuk, Centrum Językowe Berlitz, Kraków</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Echa roku 1989 w polskim i niemieckim filmie fabularnym jako jeden z fundamentów dialogu międzykulturowego – zarys problematyki</i> <p>prof. Piotr Zwierzchowski Instytut Filologii Polskiej UKW Bydgoszcz</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Recepcja kinematografii NRD w polskim piśmiennictwie filmowym</i> <p><u>Uczestnik bez referatu:</u> Mgr Justyna Ofierska, IFG KUL Lublin</p>	<p>dr Katarzyna Norkowska, Katedra Filologii Germańskiej, UMK Toruń</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>„Und was habt ihr getan? Was tut ihr jetzt?“ (B. Burmeister) „Ich“ und die „Wende“ - Verarbeitung historischer Prozesse in autobiographischen Schriften von Günter de Bruyn, Kurt Drawert und Thomas Rosenlöcher</i> pl. <i>„Co też uczyniliście? I co robicie teraz?“ (B. Burmeister) „Ja“ i „przełom“ – rozrachunek z historią w pismach (auto)biograficznych Güntera de Bruyna, Kurta Drawerta und Thomasa Rosenlöchera</i> <p>dr Anna Górajek, Instytut Filologii Germańskiej UW, Warszawa</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Polnische und ostdeutsche Opposition – gegenseitige Wahrnehmung (im Spiegel der Untergrundpresse)</i> (pl. <i>Polska i wschodniemiecka opozycja – wzajemne postrzeganie (w świetle prasy podziemnej)</i>) <p>mgr Friederike Partzsch, DAAD/ Katedra Germanistyki UKW Bydgoszcz</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Wolfgang Templin, Solidarność und Mauerfall</i> (pl. <i>Wolfgang Templin, Solidarność i upadek muru berlińskiego</i>) <p>dr Magdalena Donderowicz, Katedra Germanistyki UKW Bydgoszcz,</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Die deutsche Sprache 20 Jahre nach der Vereinigung. Ist die „Sprachmauer“ gefallen?</i> (pl. <i>Język niemiecki 20 lat po zjednoczeniu. Czy „mur językowy” upadł?</i>) <p>dr Dorota Pruss-Pławska, Katedra Germanistyki UKW Bydgoszcz</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>„Es war einmal das Land hinter der Mauer“ – einige Bemerkungen zum kritischen Potential der Märchen am Beispiel der DDR-Literatur der achtziger Jahre</i> pl. <i>„Był sobie kraj za murem“: kilka uwag o krytycznym potencjale bajek na przykładzie literatury NRD lat 80.</i> <p>dr Krzysztof Okoński, Katedra Germanistyki UKW Bydgoszcz</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Zum Motiv der Berliner Mauer in der Literatur und Literaturpublizistik der polnischen Emigration und des „zweiten Umlaufs“ in der VR Polen</i> <i>Motyw muru berlińskiego w literaturze i publicystyce literackiej polskiej emigracji oraz „drugiego obiegu” w PRL</i>

		<u><i>Uczestnik bez referatu:</i></u> dr Marek Rajch , Instytut Filologii Germańskiej, UAM Poznań
--	--	--